



?? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????? ? ?????
?????????????, ?? ??????????? ?? ?? ????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????
?????????? ?????????????? ?? ?????????, ??????????????????? ?? ??????? 27 ?????????
2015, ? ??????? ?? ?????? ?? «???????? ?? ?????» ?? ??????? Yad Vashem ???
????????????, ? ?????? ??????? ?? ????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????
???????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??????? ????????? ???????????????.

?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????, ?? ??
???????????? ?? ?? ??, ?? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ???????,
????????????? ??????????????. ??? ?????? ?????????????? ? ??????????? ?????????
????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??, ? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?? ??,
?????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ???????????, ?? ??????????? ?????? ??
?? ???????????????.

???? ?????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????? ??????????
???? ?? ?? ??, ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ? ??????? 50.000 ?????????????? ?? ?? ??
????????? ???. «? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??
????????? ?? ?? ?????????, ????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ??
????????? ?????????? ???», ??? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ??????
«????? ?? ?????? ?? ??, ?????? ?? ?? ?????????? ??????».

? ??????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?? 300 ??????? ?????? ??????? ?? ??
????? ?? «???????? ?? ?????», ?????? ?? ?????? ? ?????????????????? ???????????, ?
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????, ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????
????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????,
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????????????, ?? ? ?????????? ?? ??????
?????????, ?????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ??????. «?? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??
?? «????????? ?? ??????» ?????????? ?????? ???. ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????
?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????, ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ??????????, ????? ? ??????????, ? ?????????????????? ?? ? ??????????».

?? ?? ?????? ??, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ?????
????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?? 6.000.000 ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????
????? ?? ?????????????????? ??, ?????????? ?????????? ?????????? ?????????, ?? ??
????????????? ??????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ??
????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????
????????? ?????????????? ?????? ?? ??? «?????????». «????? ??????? ?? ?????????????????
????? ?? ?????????? ?? ?????? ??, ?????? ?????? ?? ?????? ??????????. ?????? ?? ??????
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????

? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ???, ?????????? ?
?????????????. ??????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ???
????? ???, ??? ???? ?????????? ?????????? ??? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??
????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????», ?????????? ?
?????????.

? ??????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ???
?????? ??????? ?? ??????? ??????????? ??? ??????????????, ??? ??????? ? ?????????? ???
????????? ?????????? ??????? ??? ?????????????????, ?????? ??????, ? ?????? ??????????: «?
?????? ??? «????????? ??? ??????» ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????
?????????. ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??????, ??? ?????
????????? ??? ?????? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ? ?????????
????? ?? ??? ? ??????. ?????? ? ?????? ??? ??? ??? ? ?????????? ?? ?????????????
??? ??????, ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??
????????? ??? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ???, ??? ??????????????, ?? ?????????????, ??
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????????????».

?? ?????? ??? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????, ?????
??? ??? ?????? Yad Vashem, ?? ?????? ?????????? ?? 1953 ??? ?????????????? ?? ? ?????????
????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????. ??? ??????????, ??????
??? ?????????? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????,
??? ??????????????, ??? ??????? ??? ??? ?????????????????, ?????? ??? ? ?????????? ?????? ?????
????? «????????? ??? ??????», ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ??? ???? ?
?????? ?????????.

????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? 28^{??} ??? ?????????????????, ?? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????,
????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??
????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ?????????????? ?????????????????.

????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ???
????????????????? ??? ??????: «?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??' ?????? ?? ??
?????????????, ?????? ?????? ?????????????????, ?????? ??????????, ?????? ??????????. ? ?????????????
????? ? ?????????? ?????? ??? ??????».

????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????, ?
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ? ?????? ??? ?????????? ? ?????????????? ???
?????? ??? ???? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????, ?????? ??????
?????????, ?????? ? ??????????

????????????? ? ?????????? ??? ??? ??????????????:

?? ?????????????: ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????

? ?????????????: ?????????? ?????????-????????????????, ??? 1942

Η ιστορία:

? ?????????????? ??????, ??????? ??? ??? ??????, 7 ??? 2 ?????, ??????? ?????? ??????

???? 25 ????????? 1944, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????, ??????
?????? ??? ?? ??????? ??? ??????????, ??? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????

??? , ?? ?????? ?????????? ?? ?????????-???????????? ?? ?? ??????????. ? ?????? ??
????????, ??? ? ?? ?????, ?? ? . ????? 56, ??? ??? ????????????? ????? ?? ????? ??
?? ????? ?? ????? ??????? ?? ? ??????????. ??? ? ?????? ??, ?????? ?? ??????????
?????, ?? ? ?? ???? ?????, ?? ????????? ?? ? ??????. ?? ?????? ??? ?
???????????? ?????? ??, ?????, ?? ?????? ?? ????????? ??, ????????? ?? ?? ?????????
?????. ? ????????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ? ??????, ?? ?????? ?? ?????
?? ? ?????? ???. ??? ? ????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????, ??????? ?? ????:
«??? ? ?????? ?? ?? . ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ??, ??????? ?? ? ??????????... ?
?? ?????? ???, ?? ? ?????? ?? ? ??????...».

? ?????????????????, ????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????, ????????? ??
????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????. ?? ????: «??? ?????? ?? ??????. ?????
?? ? ?????? ?? ?? ? ,?? ?????? ?? ????? ??, ? ?????? ?? ? ????? ???».

??? ??? ?????? ??? ? ?? ???? ? ????????????? ?? ?????? ?? ????????? ?????? ?? ?
????? ??, ? ?????????????????? ?? ? ?? ? ?????? ?? ? ????????? ?? ? ?????? ??
?? ?? ???? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????, ?????? ? ??? ???? ?????? ??????. ???
? ?????? ?? ?????? ?? ? ? ????????????? ?????????? ?? ????????? ?????? ??????????,
?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ???? ???? ???? ?????????-????????????.

???? ? ?????? ?? ?????, ? ?????? ?????, (? ?????? ?????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????
?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ??????????) ??? ? ???? ? ???? ? ? ??????,
????? ? ?????????????????????? ?? ?? ???? ? ???? ?????. ? ?????? ??? ? ?????????? ??
????? ??, ? ?????????? ?? ??????. ?????? ?? ?????? ? ? ?????????? ?? ???? ?
?? ???? ???? ???? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????.

? ?????? ?????? ??? ???? ???? (?? ??????????) ? ???? ?????? ?? ? ?????????
?????????????, ? ?????? ?? ?????? ??????. ??? ?????????? ? ?????????, ??? ???? ?????
?? . ??? ? ?????????? ?????????? ???, ? ?????? ?? ? ???? ???? ????????? ? ? ?
???????? ? ?????????? ??? ???? ???? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ? ?????????? ??????. ???
????????? ????. ??? ???? ???? ? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?
????????????? ??? ??????, ?????? ? ??????????????????, ?????????????? ??????????, ?
?????. ? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ? ?????? ?? ???? ???? ? ? ?????????
????????????? ? ? ???? ???? . ? ?????? ?????????? ?? ???? ? ? ???? ? ? ?????? ??
????????? ?? ? ??????, ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ????.

???? ?????? ? ???? ? ? ?????????, ? ??? ???? ??????, ?????? ?? ?????????. ? ?????????,
?? ???? ???? ???? , ?????? ???? ??. ? ?????? ?????????????, ?? ???? ??????, ?? ????
???? ???? ??????, ?? ?????????? ?? ? ???? ???? ???? ??????... «??? ?????????? ? ? ????
????????????», ??? ? ?????????? ?????????????? . ?????? ??? ?????????????? ?? ??????????
?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ? ?????? ?? ?????????? ? ?
????????? ???? ???? ???? ?????????.

? ????????? ???? ?????????? ??? ?????????? ? ??????????. ? ?????? ?? ??????????, ??????,
???????? ???? ?????????? ???? ???? , ?? ???? ???? ????????? ???? , ??????. ? ??????
????????????????? ?????? ???? ? ? ?????????? ?? ???? ???? ? ? ?????????????? ? ? ?????? ?? . ?
????? ?? ?????????? ? ? ?????????? ???? ? ? ??????, ?? ???? ?????????? ???? , ? ??????
?? . ?? ?????? ?? , ? ?????????? ???? ? ?????? ?? . ??? ???? ?????????? ?????????? ?? ?
?? ???? ????????? . ?? ? ? ?????? ???? ???? ? ? ???? ???? ? ? ?????????????? ? ? ?????? ?? ,

??? ????? ?? ?????? ?? ?????????? ????? ?? ?????????????? ??? ???????, ??? ?? ?
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????.

? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
??? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ??, ?????? ??? ? ?????????? ??
????????? ??? ?? ?????. ? ?????? ??? ??????????, ??? ? ?????????????? ??? ?????? ???
?????????????, ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??
????? ??? ?? ??????????-????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ??????????????
????????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????. ? ??????
??????? ? ??????, ?????????????????? ??? ??????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????
?????????.

??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????-
?????????????, ??? ?????????????? ?? 1927, ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????????
«????? ??? ??? ?????? ??? ??? ??????, ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??
????? ?????, ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ??? ??????????-
?????????????. ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ??????, ?????? ??? ?????????????? ??? ??
??????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ???».

[????: www.alterthess.gr, 27.4.15, ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????????
????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????]